

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

16 MAI 1974.

Proposition de loi fixant les conditions auxquelles les déportés et réfractaires de la guerre 1940-1945 non invalides peuvent prétendre au bénéfice de la pension de retraite anticipée sans réduction en qualité de travailleur salarié ou de travailleur indépendant.

DEVELOPPEMENTS

La loi du 21 mai 1955 (ouvriers), celle du 12 juillet 1957 (employés) et celle du 28 mars 1960 (indépendants) ont prévu que le Roi pouvait, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer pour chaque catégorie de bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale, les conditions dans lesquelles ceux-ci seraient amenés à demander la retraite anticipée, le mode de calcul de la pension et la façon dont serait supportée la charge financière résultant de l'application des règles qu'il fixerait.

Ce droit à la pension de retraite anticipée a été effectivement reconnu à tous les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale qui bénéficient d'une pension d'invalidité de guerre en vertu des lois sur les pensions de réparation ou des lois sur les pensions de dédommagement aux victimes civiles (arrêtés royaux des 26 et 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié et de travailleur indépendant — *Moniteur belge* des 8 et 15 juillet 1969).

En ce qui concerne les non invalides, seuls les prisonniers politiques et les prisonniers de guerre se sont vu accorder le droit à une pension de retraite anticipée, sans abattement (arrêtés royaux des 23 juin et 8 juillet 1970 — *Moniteur belge* des 30 juin et 18 juillet 1970).

R. A 9714

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

16 MEI 1974.

Voorstel van wet tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de niet-invalide gedeporteerden, werk- en dienstweigeraars van de oorlog 1940-1945 aanspraak kunnen maken op onverminderd vervroegd rustpensioen als werknemer of zelfstandige.

TOELICHTING

De wetten van 21 mei 1955 (arbeiders), van 12 juli 1957 (bedienden) en van 28 maart 1960 (zelfstandigen) hielden dat de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, voor elke categorie van gerechtigden op een statuut van nationale erkentelijkheid, mocht bepalen onder welke voorwaarden zij een vervroegd rustpensioen konden aanvragen, op welke wijze dat pensioen zou worden berekend en hoe de financiële last van de door hem vastgestelde regels zou worden gedragen.

Dit recht op vervroegd rustpensioen werd werkelijk verleend aan alle gerechtigden op een statuut van nationale erkentelijkheid die een oorlogsinvaliditeitspensioen genoten op grond van de wetten betreffende de vergoedingspensioenen of de wetten betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers (koninklijke besluiten van 26 en 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd rustpensioen als werknemer en als zelfstandige — *Belgisch Staatsblad* van 8 en 15 juli 1969).

Van de niet-invaliden kregen alleen de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen aanspraak op een vervroegd onverminderd rustpensioen (koninklijke besluiten van 23 juni en 8 juli 1970 — *Belgisch Staatsblad* van 30 juni en 18 juli 1970).

R. A 9714

Cette limitation aux seuls prisonniers politiques et prisonniers de guerre a été justifiée par le Gouvernement comme se rattachant à la notion d'exil et de compensation d'absence du foyer et du handicap de cette absence.

La déportation en Allemagne et le réfractariat au travail obligatoire et à l'enrôlement forcé dans la Wehrmacht constituent, sans conteste, une période d'exil, d'absence du foyer et de dommage.

Nous demandons en conséquence que le droit à la pension de retraite anticipée, sans abattement, soit étendu également aux déportés et aux réfractaires reconnus, non invalides.

Sans vouloir justifier d'une pathologie de la déportation et du réfractariat, force nous est de constater qu'un nombre important de victimes des ordonnances allemandes sur le travail obligatoire, invalides ou non, souffrent de séquelles tardives de l'exil et des conditions inhumaines de vie et de travail qui leur ont été imposées par le régime nazi. Ceci s'est traduit par un vieillissement prématuré et un taux inquiétant de décès.

L'objection qui est généralement faite à la revendication de la pension de retraite anticipée, sans abattement, est celle de l'incidence financière. Nous pensons que cette objection est sans fondement. En effet :

a) le statut des déportés et des réfractaires prévoit explicitement la prise en charge par l'Etat des cotisations de sécurité sociale afférentes à la période d'exil;

b) la République Fédérale d'Allemagne rembourse, chaque année, aux différentes caisses de sécurité sociale, en vertu du troisième accord germano-belge, des sommes représentant le produit des cotisations de sécurité sociale prélevées sur le salaire des déportés.

Le produit cumulé de ces sommes représentait au 31 octobre 1971 un montant de 203 millions de francs. Chaque année, la République Fédérale verse un montant d'environ 40 millions.

Nous pouvons donc affirmer sans conteste que le financement de l'octroi du droit à la pension de retraite anticipée aux déportés et, par extension, aux réfractaires, est assuré par la République Fédérale d'Allemagne.

D'autre part, pour apprécier exactement la charge financière de la mesure que nous sollicitons, il faut tenir compte du fait que la plupart des déportés et réfractaires valides et disposant d'une occupation régulière, n'abandonneront pas rapidement celle-ci pour bénéficier d'une pension anticipée, malgré tout très inférieure aux revenus qu'ils se font normalement.

Quant aux déportés et réfractaires, qui pourraient remplir les conditions de demande de pension de retraite anticipée, mais qui sont soit à charge de l'assurance maladie-invalidité, soit à charge du chômage, ils n'ont guère intérêt à demander

Deze beperking tot de politieke gevangenen en krijgsgevangenen werd door de Regering gerechtvaardigd met de overweging dat het recht gegrond was op het begrip « ballingschap » en moest worden beschouwd als een compensatie voor de afwezigheid uit de haardstede en het ongerief van die afwezigheid.

De deportatie naar Duitsland, de weigering van de verplichte arbeid en van de gedwongen dienstneming bij de Wehrmacht zijn, zonder twijfel, perioden van ballingschap, afwezigheid uit de haardstede en schade.

Wij vragen bijgevolg dat het recht op vervroegd onverminderd rustpensioen eveneens zou worden toegekend aan de niet-invalide erkende gedeporteerden, arbeids- en dienstweigeraars.

Zonder te willen spreken van een pathologie van de deportatie en van de arbeids- en dienstweigering, moeten wij constateren dat een groot aantal slachtoffers van de Duitse verordeningen betreffende de verplichte arbeid, ongeacht of zij al dan niet invalide zijn, lijden onder de late nasleep van de ballingschap en de onmenselijke levens- en arbeidsvoorwaarden die hun door het naziregime werden opgelegd. Dit komt tot uiting in hun voortijdige veroudering en het onrustwekkend sterftecijfer.

De opwerping tegen de eis op onverminderd vervroegd rustpensioen is gewoonlijk de financiële weerslag ervan. Wij menen dat deze opwerping ongegrond is. Immers :

a) het statuut van de gedeporteerden en arbeids- en dienstweigeraars bepaalt uitdrukkelijk dat het Rijk de bijdragen voor sociale zekerheid over de ballingschapsperiode te zijnen laste neemt;

b) de Duitse Bondsrepubliek betaalt elk jaar, krachtens het derde Duits-Belgisch akkoord, aan de verschillende fondsen voor sociale zekerheid, de tegenwaarde terug van de bijdragen voor sociale zekerheid ingehouden op het loon van de gedeporteerden.

Op 31 oktober 1972 beliep het gecumuleerd bedrag van die stortingen 203 miljoen frank. Elk jaar stort de Bondsrepubliek een bedrag van ongeveer 40 miljoen.

Wij mogen dus gerust beweren dat de financiering van het vervroegd rustpensioen aan de gedeporteerden en, bij uitbreiding, aan de arbeids- en dienstweigeraars, door de Duitse Bondsrepubliek wordt verzekerd.

Aan de andere kant moet men, ten einde de financiële last van de voorgestelde maatregel nauwkeurig af te wegen, rekening houden met het feit dat de meeste valide gedeporteerden en arbeids- en dienstweigeraars die geregelde arbeid verrichten, deze arbeid niet spoedig zullen opgeven om een vervroegd pensioen te kunnen trekken, dat ondanks alles gevoelig lager ligt dan de inkomsten die zij normaal genieten.

Voorts hebben de gedeporteerden en de arbeids- en dienstweigeraars, die in de termen mochten vallen om een vervroegd rustpensioen aan te vragen, maar ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering komen of werkloosheids-

leur pension anticipée, le montant de celle-ci étant inférieur, en général, aux allocations qu'ils touchent au titre de l'invalidité ou du chômage.

Nombre de bénéficiaires possibles.

Pour le calcul du nombre potentiel de déportés et réfractaires qui pourraient faire appel à la pension de retraite anticipée, sans abattement, dans le secteur privé, nous pouvons nous baser sur les indications chiffrées suivantes :

1. Déportés pour le travail obligatoire.

— Nombre de déportés reconnus	46.158
— Parmi lesquels, à titre posthume	2.563
	43.595
— Invalides de la déportation auxquels le droit à la pension anticipée est reconnu	6.180
	37.415
— Déportés ayant au 1 ^{er} janvier 1972 dépassé l'âge de 65 ans	7.058
	30.357
— Estimation des décès survenus depuis 1953 (date moyenne de la reconnaissance des déportés) jusqu'au 1 ^{er} janvier 1972	3.000
	27.357
— Déportés comptant moins de 6 mois de période de reconnaissance (10 p.c.)	2.735
	24.622
— Déportés agents des services publics (20 p.c.)	4.924
	20.698

Ce nombre doit encore être réduit des décès qui interviendront entre le 1^{er} janvier 1972 et la date à laquelle la plupart des déportés pourront faire valoir leur droit à la pension de retraite anticipée, soit 1.981 environ.

A ce moment, le nombre potentiel sera donc largement inférieur à 20.000 unités.

2. Réfractaires au travail obligatoire et à la Wehrmacht.

— Nombre de réfractaires reconnus	25.769
— Parmi lesquels, à titre posthume	512
	25.257
— Invalides du réfractariat auxquels le droit à la pension anticipée est reconnu	610
	24.647

uitkering ontvangen, helemaal geen belang bij een vervroegd pensioen daar dit doorgaans minder bedraagt dan de uitkeringen die zij als invalide of werkloze ontvangen.

Mogelijk aantal gerechtigden.

Voor de berekening van het potentieel aantal gedeporteerden en arbeids- en dienstweigeraars die een vervroegd onverminderd rustpensioen zouden kunnen aanvragen in de particuliere sector, kunnen wij ons baseren op volgende cijfergegevens :

1. Gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling.

— Aantal erkende gedeporteerden	46.158
— Waarvan, posthuum	2.563
	43.595
— Invalide gedeporteerden die recht hebben op vervroegd pensioen	6.180
	37.415
— Gedeporteerden die op 1 januari 1972 ouder waren dan 65 jaar	7.058
	30.357
— Geraamd aantal overlijdens van 1953 (gemiddelde datum van de erkenning van de gedeporteerden) tot 1 januari 1972	3.000
	27.357
— Gedeporteerden die minder dan zes maanden erkende tijd tellen (10 p.c.)	2.735
	24.622
— Gedeporteerden, personeelsleden van de openbare diensten (20 pct.)	4.924
	20.698

Van dit cijfer moeten nog de overlijdens worden afgetrokken tussen 1 januari 1972 en de datum waarop de meeste gedeporteerden hun aanspraak op een vervroegd rustpensioen zullen kunnen doen gelden, dit is ongeveer 1.981.

Op dat ogenblik zal het potentieel aantal gerechtigden dus ver onder 20.000 liggen.

2. Arbeidsweigeraars en dienstweigeraars bij de Wehrmacht.

— Aantal erkende weigeraars	25.769
— Waarvan, posthuum	512
	25.257
— Invalide weigeraars die recht hebben op vervroegd pensioen	610
	24.647

— Réfractaires ayant au 1 ^{er} janvier 1972 dépassé l'âge de 65 ans	2.322
	22.325
— Estimation des décès survenus depuis 1953 jusqu'au 1 ^{er} janvier 1972	1.600
	20.725
— Réfractaires comptant moins de 6 mois de période de reconnaissance (25 p.c.)	5.180
	15.545
— Réfractaires agents des services publics (20 p.c.)	3.108
	12.437

Dans ce cas-ci également, le nombre de 12.437 devra être diminué des décès qui interviendront dans les années à venir, avant que la plupart des réfractaires ne soient à l'âge qui leur permet de demander la pension de retraite anticipée.

♦♦

Statistiques relatives à la durée de la déportation et du réfractariat.

Déportés.

- 10 p.c. des déportés ont moins de 6 mois de déportation;
- 22 p.c. des déportés ont de 6 mois à moins de 12 mois;
- 26 p.c. des déportés ont de 12 mois à moins de 24 mois;
- 42 p.c. des déportés ont 24 mois et plus (sans toutefois dépasser 5 semestres).

Réfractaires.

- 25 p.c. des réfractaires ont moins de 6 mois de réfractariat;
- 31 p.c. des réfractaires ont de 6 mois à moins de 12 mois;
- 42 p.c. des réfractaires ont de 12 mois à moins de 24 mois;
- 2 p.c. des réfractaires ont 24 mois et plus de réfractariat (sans toutefois dépasser 5 semestres).

Statistiques quant à la profession.

Sur base d'un sondage, il apparaît que le statut professionnel des déportés et réfractaires s'établit comme suit :

— ouvriers	: 45 p.c.;
— employés	: 18 p.c.;
— agents des services publics	: 20 p.c.;
— invalides et pensionnés	: 11 p.c.;
— divers	: 6 p.c.

— Weigeraars die op 1 januari 1972 ouder waren dan 65 jaar	2.322
	22.325
— Geraamd aantal overlijdens van 1953 tot 1 januari 1972	1.600
	20.725
— Weigeraars die minder dan zes maanden erkende tijd tellen (25 pct.)	5.180
	15.545
— Weigeraars, personeelsleden van de openbare diensten (20 pct.)	3.108
	12.437

Ook in dit geval moet het getal 12.437 worden verminderd met de overlijdens in de komende jaren, voordat de meeste weigeraars de leeftijd zullen bereikt hebben waarop ze een vervroegd rustpensioen kunnen aanvragen.

♦♦

Statistieken betreffende de duur van de deportatie en de arbeids- en dienstweigering.

Gedeporteerden.

- 10 pct. van de gedeporteerden tellen minder dan 6 maanden deportatie;
- 22 pct. van de gedeporteerden werden van 6 tot minder dan 12 maanden gedeporteerd;
- 26 pct. van de gedeporteerden werden van 12 tot minder dan 24 maanden gedeporteerd;
- 42 pct. van de gedeporteerden waren 24 maanden en meer gedeporteerd (maar minder dan 5 semesters).

Arbeids- en dienstweigeraars.

- 25 pct. van de weigeraars tellen minder dan 6 maanden weigering;
- 31 pct. van de weigeraars tellen van 6 tot minder dan 12 maanden weigering;
- 42 pct. van de weigeraars tellen van 12 tot minder dan 24 maanden weigering;
- 2 pct. van de weigeraars tellen 24 maanden en meer weigering (maar minder dan 5 semesters).

Statistieken betreffende het beroep.

Een steekproef heeft uitgewezen dat de procentuele verhouding van de beroepen uitgeoefend door de gedeporteerden en weigeraars als volgt is :

— arbeiders	: 45 pct.;
— bedienden	: 18 pct.;
— personeelsleden van de openbare diensten	: 20 pct.;
— invaliden en gepensioneerden	: 11 pct.;
— allerlei	: 6 pct.

Statistiques quant à l'âge.

Déportés.

Nés avant :

1908 : 6.863

Nés en :

1908 : 784
 1909 : 507
 1910 : 876
 1911 : 784
 1912 : 646
 1913 : 1.153
 1914 : 1.245
 1915 : 784
 1916 : 692
 1917 : 922
 1918 : 738
 1919 : 1.568
 1920 : 4.334
 1921 : 4.795
 1922 : 5.625
 1923 : 5.625
 1924 : 6.962
 1925 : 830
 1926 : 94
 1927 : 92

Réfractaires.

Nés avant :

1908 : 2.322

Nés en :

1908 : 598
 1909 : 325
 1910 : 325
 1911 : 325
 1912 : 325
 1913 : 325
 1914 : 598
 1915 : 85
 1916 : 256
 1917 : 427
 1918 : 512
 1919 : 1.623
 1920 : 3.161
 1921 : 4.443
 1922 : 2.905
 1923 : 3.332
 1924 : 3.417
 1925 : 342

On comprendra aisément que nous proposons la révision sur demande des situations acquises antérieurement sur les bases moins favorables que celles découlant de l'application de notre proposition.

La suggestion contenue dans la présente proposition est équitable et constitue une réelle mesure de justice sociale dans le cadre de la reconnaissance nationale.

Leeftijdsstatistieken.

Gedeporteerden.

Geboren vóór :

1908 : 6.863

Geboren in :

1908 : 784
 1909 : 507
 1910 : 876
 1911 : 784
 1912 : 646
 1913 : 1.153
 1914 : 1.245
 1915 : 784
 1916 : 692
 1917 : 922
 1918 : 738
 1919 : 1.568
 1920 : 4.334
 1921 : 4.795
 1922 : 5.625
 1923 : 5.625
 1924 : 6.962
 1925 : 830
 1926 : 94
 1927 : 92

Arbeids- en dienstweigeraars.

Geboren vóór :

1908 : 2.322

Geboren in :

1908 : 598
 1909 : 325
 1910 : 325
 1911 : 325
 1912 : 325
 1913 : 325
 1914 : 598
 1915 : 85
 1916 : 256
 1917 : 427
 1918 : 512
 1919 : 1.623
 1920 : 3.161
 1921 : 4.443
 1922 : 2.905
 1923 : 3.332
 1924 : 3.417
 1925 : 342

Men zal licht begrijpen dat wij voorstellen desgevraagd ook de toestanden te herzien welke vroeger tot stand gekomen zijn op minder gunstige grondslagen dan die welke voortvloeien uit de toepassing van ons voorstel.

De regeling vervat in dit voorstel is billijk en bevordert de sociale rechtvaardigheid in het kader van de nationale erkentelijkheid.

En conclusion, il est utile également de rappeler que lors de la discussion de la proposition de loi de l'honorable M. Dejardin et consorts (doc. Sénat, n° 137, S.E. 1968), accordant aux anciens prisonniers de guerre, anciens prisonniers politiques, déportés et réfractaires de la guerre 1940-1945, le bénéfice de la pension de retraite anticipée à 60 ans sans abattement en qualité de travailleurs salariés ou travailleurs indépendants, la commission de la prévoyance sociale avait décidé de clore la discussion générale et de voter en première lecture l'article premier de cette proposition.

Ce vote, nous le signalons, avait été acquis à l'unanimité des commissaires, tant il est vrai que le proposant, M. Dejardin, avait obtenu l'approbation chaleureuse de tous les partis.

Cependant, d'autres dispositions ont été arrêtées entre-temps par un Gouvernement précédent qui, par arrêté royal, a accordé le bénéfice de la pension anticipée sans abattement aux seuls prisonniers de guerre et prisonniers politiques.

Nous estimons le moment venu de faire un pas supplémentaire en avant.

M. BURY.



PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

La présente loi s'applique aux personnes bénéficiaires :

— des dispositions de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, modifié par la loi du 2 avril 1958, organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, en ce qu'elles concernent les réfractaires;

— de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946;

soumises au régime de pensions de retraite en qualité de travailleur salarié ou de travailleur indépendant.

ART. 2.

Les personnes visées à l'article premier qui ne bénéficient pas d'une pension en vertu des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948 ou en vertu des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayant droit, peuvent obtenir leur pension de retraite anticipée :

1° à l'âge de 64 ans, si la durée de leur déportation et ou de leur réfractariat est inférieure à 18 mois;

2° à l'âge de 63 ans, si la durée de leur déportation et ou de leur réfractariat est inférieure à 30 mois mais atteint au moins 18 mois;

Tot besluit is het nuttig eraan te herinneren dat bij de bespreking van het voorstel van wet van de h. Dejardin c.s. (Gedr. St. Senaat, nr 137, B.Z. 1968) tot verlening, op 60-jarige leeftijd, van een onverminderd vervroegd rustpensioen als werknemer of zelfstandige, aan de oud-krijgsgevangenen, de oud politieke gevangenen, de gedeporteerden en de werkweigeraars van de oorlog 1940-1945, de Commissie voor de Sociale Voorzorg besliste de algemene bespreking te sluiten en in eerste lezing te stemmen over artikel één van dat voorstel.

Het werd door de commissieleden met algemene stemmen aangenomen, waaruit duidelijk blijkt dat de indiener, de h. Dejardin, de warme instemming van alle partijen had verkregen.

Intmiddels heeft een vorige regering evenwel andere maatregelen genomen en bij koninklijk besluit een onverminderd vervroegd rustpensioen toegekend aan de krijgsgevangenen en de politieke gevangenen alleen.

Wij achten het ogenblik gekomen om een stap verder te gaan.



VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Deze wet is toepasselijk op de gerechtigden van :

— de bepalingen van de besluitwet van 24 december 1946, gewijzigd bij de wet van 2 april 1958, waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht, voor zover zij betrekking hebben op de werkweigeraars;

— de wet van 7 juli 1953 houdende inrichting van het statuut van de gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 en intrekking van de besluitwet van 24 december 1946;

onderworpen aan het stelsel van de rustpensioenen als werknemer of zelfstandige.

ART. 2.

De in artikel 1 bedoelde personen die geen pensioen genieten krachtens de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948, of krachtens de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, kunnen vervroegd rustpensioen verkrijgen :

1° op de leeftijd van 64 jaar, wanneer de duur van hun deportatie of weigering minder dan 18 maanden bedraagt;

2° op de leeftijd van 63 jaar, wanneer de duur van hun deportatie of weigering minder dan 30 maanden maar ten minste 18 maanden bedraagt;

3° à l'âge de 62 ans, si la durée de leur déportation et ou de leur réfractariat est inférieure à 42 mois mais atteint au moins 30 mois;

4° à l'âge de 61 ans, si la durée de leur déportation et ou de leur réfractariat est inférieure à 54 mois mais atteint au moins 42 mois;

5° à l'âge de 60 ans, si la durée de leur déportation et ou de leur réfractariat atteint au moins 54 mois, sans que leur soit applicable la réduction prévue :

— à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, modifié par la loi du 11 juin 1964 et à l'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

— à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

ART. 3.

Les dispositions de la présente loi sont appliquées d'office par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et par l'Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants en faveur des personnes dont la qualité de déporté pour le travail obligatoire ou de réfractaire est mentionnée au dossier de pension et sur la demande de pension desquelles aucune décision administrative n'est encore intervenue et notifiée à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 4.

Les dispositions de la présente loi sont appliquées d'office par les juridictions lorsque celles-ci établissent le droit aux prestations dans le cadre des arrêtés royaux n° 50 du 24 octobre 1967 et n° 72 du 10 novembre 1967 précités.

ART. 5.

Les personnes visées à l'article 1^{er} auxquelles, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, une décision attribuant une pension de retraite réduite du fait de son octroi anticipé a été notifiée conformément au régime de pension soit des travailleurs salariés, soit des travailleurs indépendants, peuvent solliciter l'application des dispositions de la présente loi, auprès du bourgmestre de la commune où elles ont leur résidence effective.

Cette demande a effet le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été introduite; toutefois, si elle est introduite dans l'année qui suit la publication de la présente loi, elle produit effet à cette date et au plus tôt à la date de prise de cours de la pension.

3° op de leeftijd van 62 jaar, wanneer de duur van hun deportatie of weigering minder dan 42 maanden maar ten minste 30 maanden bedraagt;

4° op de leeftijd van 61 jaar, wanneer de duur van hun deportatie of weigering minder dan 54 maanden maar ten minste 42 maanden bedraagt;

5° op de leeftijd van 60 jaar, wanneer de duur van hun deportatie of weigering ten minste 54 maanden bedraagt, zonder dat op hen de vermindering toepasselijk is voorgeschreven :

— in artikel 8, § 1, tweede lid, van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, in artikel 10, § 1, tweede lid, van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, gewijzigd bij de wet van 11 juni 1964, en in artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

— in artikel 3, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

ART. 3.

De bepalingen van deze wet worden door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en door de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen ambtshalve toegepast ten voordele van de personen wier hoedanigheid van gedepoteerde tot de verplichte tewerkstelling of weigeraar vermeld is in het pensioendossier en op wier pensioen-aanvraag nog geen administratieve beslissing is genomen en betekend op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

ART. 4.

De bepalingen van deze wet worden ambtshalve toegepast door de rechtscollages wanneer zij het recht op uitkeringen vaststellen binnen het raam van de voornoemde koninklijke besluiten nr. 50 van 24 oktober 1967 en nr. 72 van 10 november 1967.

ART. 5.

De in artikel 1 bedoelde personen aan wie op de datum van inwerkingtreding van deze wet een administratieve beslissing tot verlening van een rustpensioen, verminderd wegens de vervroegde toekenning, is betekend overeenkomstig de pensioenregeling voor werknemers of voor zelfstandigen, kunnen de toepassing van de bepalingen van deze wet aanvragen bij de burgemeester van de gemeente waar zij hun werkelijke verblijfplaats hebben.

Deze aanvraag heeft gevolg de eerste dag van de maand na die waarin zij werd ingediend; indien zij echter wordt ingediend binnen een jaar na de bekendmaking van deze wet, heeft zij gevolg op die datum en ten vroegste op de ingangsdatum van het pensioen.

ART. 6.

L'Etat supporte la charge financière résultant de l'application de la présente loi suivant les modalités à fixer par le Roi.

ART. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

M. BURY.
A. SWEERT.
E. CATHENIS.
A. DE RORE.

ART. 6.

De Staat draagt de financiële last van de toepassing van deze wet volgens de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld.

ART. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.